

## Le temps est à l'action

On doit investir dans sa ville comme on investit sur le marché boursier, juste au moment le plus difficile, quand les cours sont au plus bas; c'est donc dès maintenant, aujourd'hui même, qu'il faut investir dans Montréal. Voilà en substance l'invitation pressante que lançait aux membres de la Chambre et à l'ensemble du milieu montréalais des affaires, le nouveau président Guy J. Desmarais, président et chef de la direction de Geoffrion, Robert, Gélinas, lors de l'assemblée annuelle du mercredi 12 septembre dernier.

Quelque deux cents personnes ont alors entendu le président Desmarais définir succinctement le programme d'action en six points qu'il entend suivre rigoureusement au cours de son mandat. En premier lieu, dit-il, la Chambre doit exercer ce leadership qu'on attend d'elle depuis longtemps, et qu'on exigeait encore lors du dernier congrès. La Place Guy-Favreau et la cession de Nordair et Canadair à des intérêts québécois, recevront donc entre autres cas une attention particulière. Il faut aussi enrayer l'hémorragie des sièges sociaux et de la communauté anglophone, qui cause des dommages permanents à l'économie de Montréal.

Le gouvernement québécois sera pressé de démontrer par des gestes concrets, son intention de garder à Montréal son rôle de métropole nord-américaine. Fiscalité et mesures linguistiques nous handicapent au départ dans la compétition internationale.

La Chambre sollicitera surtout la participation active et soutenue des entreprises

dont l'avenir est étroitement lié à celui de Montréal, les vrais Montréalais de coeur et d'intérêt. Elle entend également concerter toutes les bonnes volontés, surtout celles plus nombreuses du secteur privé qui ont démontré leur aptitude à réagir vite et bien à de bonnes mesures incitatives: épargne-actions, SODEQ, cinéma, offrent trois exemples des résultats que favorise une fiscalité adéquate. L'engagement du gouvernement de bâtir le Québec avec le secteur privé représente un appel invitant.

Saluant les nominations de MM. Pierre Shooner à la CIDEM et Robert Montreuil à la tête du MEER, le président Guy J. Desmarais leur fait part de la mise sur pied par le secteur privé d'un Comité de promotion de Montréal, qu'il présidera conjointement avec son homologue du Board of Trade.

Reprenant dans son plan d'action les mandats des divers comités d'études et analyses (Export-import: Paul Gérin-Lajoie; Affaires municipales: Robert Panet-Raymond et Serge Saucier; Constitution: Claude Marceau; Education économique: Claude Perron; Port de Montréal: Serge Beaudoin; Tourisme: Claude Beauregard; Transports: Hubert Pitre; Relations de travail: Rémi Bourdage; Fiscalité: Pierre Goyette), le nouveau président les convie à remettre un rapport d'étape verbal devant les membres du Conseil, au milieu de leur mandat, et exigera un rapport écrit de leurs activités en fin d'exercice. Chaque comité se voit assigner une ou deux actions concrètes et immédiates à entreprendre.

*Suite page 2: Temps*

## Communication écrite



ANIMATEUR

M. Jacques LEVESQUE  
Professeur à l'Institut  
du tourisme et d'hôtellerie  
du Québec.

### Stagiaires

Toutes personnes qui doivent rédiger des procès verbaux à la suite de réunions d'associations ou de comités, préparer des comptes rendus après des stages, journées d'études, colloques, congrès.

### Objectifs

- Améliorer le français dans toutes les formes de communication écrite.
- Faciliter la rédaction de lettres, de rapports, de communiqués.

### Programme

- Structure d'une langue
- Lexicologie
- Anglicismes
- Ponctuation
- Différentes formes de lettres
- Rédaction du rapport, du compte rendu, du communiqué, du procès-verbal
- Etapes de la composition
- Différentes sortes de phrases en français
- Quelques notions de grammaire, selon les besoins

### Prix

\$205. (\$175.)

### Horaires

Les mardis, 25 septembre  
2, 9, 16, 23 et 30 octobre  
6, 13, 20, 27 novembre  
de 18h à 21h.

## ◆ TEMPS

"A la veille de 1980, on pourrait dire que Montréal est au creux d'un cycle boursier", estime le nouveau président de la Chambre. Montréal se trouve donc à l'aube d'une reprise tout à fait normale, selon Guy J. Desmarais, qui invite l'investisseur averti à faire une analyse objective de la situation et à constater que Montréal, sous-estimée et sous-évaluée, reste une ville d'avenir qui offre d'immenses possibilités.

*Le texte du nouveau président, Guy J. Desmarais, est disponible au secrétariat de la Chambre, sur demande: 866-2861.*

*Clarkson, Gordon & Cie*

*Comptables Agréés*

630, boul. Dorchester ouest, Montréal, Canada H3B 1T9

A. Benedetti	C. C. Bismuth	C. W. Bissegger
T. R. Burpee	M. Camirand	H. M. Caron
L. J. Carrière	G. Chamberland	J. P. Delisle
M. M. Domanski	G. Fréchette	S. R. Gagné
R. Germain	J. P. Graveline	A. Lanthier
G. Limoges	R. J. Messier	J. D. Morrison
R. K. Palmer	J. J. Peacock	R. Pearl
W. J. Smith		

Associés-résidents

## COMMERCE MONTREAL est l'organe officiel de la Chambre de commerce du district de Montréal

**Le bureau de direction 1978-1979:** Guy J. Desmarais, président — Yves Guérard — Marc Bovet — Jacques Deschênes — Jacques Douville — Pierre Lortie — Jean-Michel Paris — Daniel Johnson — Claude Marceau.



**Le conseil d'administration:** Micheline Bouchard — Paul Desrochers — Gilles Fontaine — Pierre Fréchette — Ginette Gadoury — Pierre Goyette — Stephen Jarislowsky — Serge Lamarche — Maurice Laramée — Pierre Laurin — Pierre Lessard — Yvon H. Masse — Philip O'Brien — André Riendeau — Bruno Riverin — Marcellin Tremblay — Jeannine Guillevin-Wood.

**Le secrétariat:** André Vallerand, directeur général.

La Chambre de commerce du district de Montréal, 1080 côte du Beaver Hall, 6e étage, Montréal, Qué. - H2Z 1T1 (866-2861)

# Rétrospective

Lors de l'assemblée annuelle, le président sortant Yves Guérard a dressé un rapide bilan de son mandat, et livré une première appréciation générale de son action, dont nous reproduisons quelques points importants.

## La promotion de Montréal

Nous avons réussi, je crois, à effacer le découragement exagéré et la morosité excessive qui nuisaient au développement de Montréal en inspirant une passivité résignée, allant jusqu'à un sentiment de rejet chez nos collègues anglophones, pour y substituer graduellement un parti pris d'optimisme pondéré menant à s'attaquer aux obstacles remédiables et à lutter contre les handicaps semés par les gouvernements, telle la fiscalité punitive des cadres. Quelle que soit la conjoncture, Montréal dispose toujours de nombre d'atouts majeurs pour demeurer, de par sa vocation nord-américaine et internationale, un pôle essentiel de développement dont les retombées bénéficient à l'ensemble du Québec. Nous avons sollicité à cet effet le concours de Québec et d'Ottawa qui détiennent chacun quelques clés pour la mise en valeur de ces atouts et apporté tant aux autorités municipales qu'à celles de la Communauté Urbaine, le soutien de la Chambre dans leurs initiatives de promotion de Montréal...

## L'assainissement du contexte politique et du climat social

Au-delà de la priorité du développement économique et des activités régulières qui pour la plupart y concourent, la Chambre avait fait une priorité d'accentuer sa participation aux débats socio-politiques de

l'heure. Le poids des revendications exagérées qu'entretiennent savamment des groupes contestataires contribue tout autant que le poids exagéré d'un Etat omniprésent à compromettre l'essor économique et à étouffer toutes possibilités de progrès. Combien de temps, par exemple, l'Etat devra-t-il continuer à nous assoiffer pour découvrir qu'il peut percevoir une taxe élevée sur les alcools, comme sur le tabac ou l'essence, sans devoir les distribuer lui-même? L'abstention des hommes d'affaires permet à des groupes minoritaires d'exercer une influence hors de proportion avec leur importance réelle de même que leur inertie facilite une intervention croissante de l'Etat. La Chambre s'est employée au cours de l'année à faire connaître la contribution à la prospérité de tous les citoyens, et non seulement de quelques privilégiés d'un système socio-économique qui accorde une place prépondérante à la libre entreprise, la valeur de nos institutions et leur potentiel de progrès pour peu que l'on ne laisse pas les pratiques abusives, inspirées par une idéologie plus que discutable, les paralyser ou littéralement les saborder. Nous n'avons pas manqué une occasion de dé-

*Suite page 4: Retrospective*



- EXPERTISES TECHNIQUES
- ÉTUDES ÉNERGÉTIQUES
- PLANS ET DEVIS
- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- CLIMATISATION
- ÉLECTRICITÉ

**SCHARRY - OUIMET - GÉLINAS & Associés**  
INGÉNIEURS-CONSEILS

3400 ouest, rue Jean-Talon, Montréal H3R 2E8 Tél. 342-4042



**St-Arnaud  
+ Bergevin  
Limitée**

410, RUE ST NICOLAS,  
MONTREAL QUE H2Y 2P5,  
SIEGE SOCIAL TELEPHONE (514) 285 1500  
CÂBLE BLACKSTAR MONTREAL  
TELEX 05 25176

Succursales et compagnies affiliées dans les villes suivantes:

- Montréal • Aéroport de Dorval • Ville Lasalle • Dorval • Pointe Claire
- Mirabel • La Prairie • Philippsburg • Québec • Sept Îles • St-Jérôme
- St-Jean (Québec) • Les Saules (Québec) • Toronto • Agincourt
- Oakville • Toronto International Airport

## ◆ Rétrospective

noncer le mythe de l'illusoire perfection des mécanismes étatiques et de proposer d'y substituer plus fréquemment le recours aux mécanismes du marché, imparfaits eux aussi certes, mais à la fois plus efficaces et plus respectueux des libertés individuelles.

### Les limites de notre action

En rétrospective, même si le bilan des succès obtenus tant sur le plan de la promotion de Montréal que sur celui du redressement du climat socio-politique demeure au terme de cet exercice une grande source de satisfaction, tout ce qui n'a pas été fait constitue une plus grande source d'inquiétude. Face à l'importance des enjeux et au rythme auquel les problèmes s'accumulent, (je ne pense pas ici seulement à l'incessante diarrhée législative et réglementaire), force nous est de constater que les modestes ressources humaines et financières de la Chambre sont nettement insuffisantes. En comparaison des ressources dont est doté, à même nos taxes, le moindre service gouvernemental, ou encore dont jouissent les organisations syndicales grâce à la formule Rand et aux libérations pour activités syndicales,

les organismes qui ont pour mission de représenter le secteur privé et de défendre les principes de la libre entreprise font figure de parents pauvres malgré la richesse collective de leurs membres. La Chambre de commerce de Montréal recherche constamment une meilleure concertation entre toutes les associations représentatives du milieu des affaires dont les intérêts ou les objectifs convergent sûrement et dont souvent les mêmes entreprises sont membres à des titres divers. Cette concertation, en évitant les chevauchements inutiles et en multipliant l'utilité des travaux effectués par chacun au bénéfice de tous, doit résulter, à notre avis, en une utilisation plus rationnelle et plus efficace de nos maigres ressources. Si cette optimisation est nécessaire, elle n'est pas suffisante. Au terme de ce mandat, c'est à un examen de conscience que je veux vous convier: votre contribution à la vie de la collectivité et vos efforts pour orienter l'évolution de notre société dans le sens d'un plus grand progrès sont-ils en proportion du risque que vous prenez en laissant à d'autres le soin de construire le monde où vous vivrez demain?

\* \* \*



416 ouest, Jean-Talon

279-7337

### Fleuriste Valois



Pour continuer à bien vous servir et à mériter votre confiance, Armand a décidé de s'associer avec Robert Ternisien qui ne saurait manquer de vous donner satisfaction.

### dufresne farley et associés ingénieurs-conseils

Chauffage — Plomberie — Climatisation Réfrigération —  
Electricité — Expertises — Etudes énergétiques.

200 ouest, rue Sauvé, Montréal, H3L 1Y9

Tél.: 384-0440

### TAUX AVANTAGEUX

*Prêts personnels et hypothécaires*  
Caisse populaire St-Jean-Berchmans  
2050, boulevard Rosemont  
Stationnement facile - 274-5505

Jean Bérard, secrétaire-gérant

### deGrandpré, Colas, Deschênes, Godin, Paquette, Lasnier et Alary

*Avocats*

2501, Tour de la Bourse, Place Victoria  
C.P. 108, Montréal H4Z 1C2

*Téléphone: 878-4311*

## Présence de la Chambre

### 5 septembre: CIDEM

Lors d'une entrevue enregistrée le 5 septembre dernier à la télévision de Radio-Canada, le Président de la Chambre s'est réjoui du lancement récent de la Commission d'Initiatives et de Développement Economique de Montréal (CIDEM) créée par la Ville de Montréal. Monsieur Guérard qui siège au comité du tourisme de la nouvelle commission, a dit espérer que ce nouvel organisme permettra la multiplication d'initiatives comme celles du programme "Bonjour Montréal" soutenu par la Chambre en 1979 et une meilleure exploitation de notre potentiel touristique.

Le nouvel organisme doit en particulier favoriser les projets de développement en évitant aux entreprises de courir d'un service de la Ville à l'autre: elles trouveront en CIDEM un interlocuteur unique désireux de trouver la solution à leurs difficultés, plutôt qu'une désolante passivité bureaucratique.

Il sera intéressant pour les membres de la délégation montréalaise qui doit se rendre à Lyon fin septembre de comparer la CIDEM créée par la Ville de Montréal qui a appelé des hommes d'affaires à y siéger à titre consultatif, avec l'ADERLY (Association pour le Développement Economique de la Région Lyonnaise) créée conjointement par la Communauté Urbaine de Lyon, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Lyon et le Groupement Interprofessionnel Lyonnais, organisation locale du Centre national du Patronat Français.

### 6 septembre: Echange France-Québec

Le Président de la Chambre était invité à s'adresser le 6 septembre dernier à Québec aux participants français et québécois à un colloque du Centre Québécois de Relations Internationales de l'Université Laval. Monsieur Guérard qui avait intitulé sa conférence "Les échanges économiques entre la France et le Québec" a rappelé le caractère traditionnellement ouvert de l'économie du

Québec qui exporte hors de ses frontières au-delà de 40% de sa production, n'étant dépassé à ce titre que par la Hollande et la Belgique. Le défi du Québec dont les exportations internationales sont toutefois un plus faible pourcentage de son P.N.B. (15%) que celles du Canada pris dans son ensemble (25%), est de développer davantage ses échanges internationaux, tant commerciaux qu'industriels, pour diversifier ses marchés, stimuler la création d'emplois et rendre sa structure industrielle plus rationnelle.

Les échanges entre le Québec et la France, encore à un niveau modeste, croissent deux fois plus rapidement que ceux avec l'ensemble de la Communauté européenne; de toutes les provinces canadiennes, le Québec est à la fois le 1<sup>er</sup> client et le 1<sup>er</sup> fournisseur de la France; les accords industriels, les implantations et les investissements français au Québec montrent également une croissance soutenue. Au-delà de ces échanges, le Président a voulu mettre l'accent sur les interventions conjointes vers des pays tiers, dont les avantages qualitatifs et les retombées seraient multiples pour les partenaires français et québécois.

### 7 septembre: Montréal, capitale des télécommunications

La Chambre était représentée par son Président, Monsieur Yves Guérard, lors de l'inauguration le 7 septembre dernier à Weir, comté d'Argenteuil, de la nouvelle station terrienne des Laurentides de Téléglobe Canada par le Ministre fédéral des communications, l'Honorable David S.H. MacDonald.

Comme l'a souligné le Président de Téléglobe, M. Jean-Claude Delorme, Montréal est la capitale canadienne des télécommunications et c'est vers notre métropole que convergent les réseaux canadiens de communications par satellites ou par câbles sous-marins.

## 1ère visite industrielle

## IBM - BROMONT

La Chambre de commerce de Montréal vous invite à visiter l'usine IBM de Bromont, le jeudi 20 septembre. On y fabrique notamment les fameuses machines à écrire "SELECTRIC". Incidemment, IBM Canada Ltée annonçait en mars dernier un agrandissement de 100,000 pieds carrés à son complexe manufacturier de Bromont. Le nouvel édifice servira de centre de distribution de matériel pour l'entreposage de pièces et de produits finis fabriqués à l'usine de Bromont.

*Programme:*

- 12h ● Départ de la Maison du Commerce  
 ● Arrivée; explication sur l'entreprise; projection de diapositives sur l'usine  
 ● Visite des différentes divisions: fabrication des substrats et des composants électroniques pour ordinateur; ligne d'assemblage, etc.
- 17h30 ● Retour à la Maison du Commerce.



Assemblage  
des machines à écrire

Prix: \$15.00

Renseignements: Danielle Lalonde, 866-2861 (poste 42)

## A BOUT D'ÉNERGIE?

*Saviez-vous que*

- depuis décembre 1978 l'OPEP a haussé le prix du pétrole de 60%?
- les prévisions à court et à moyen terme de tous les spécialistes sont à l'effet que l'énergie se fera relativement de plus en plus rare et son prix de plus en plus exorbitant?
- la structure des coûts de fabrication se trouve largement modifiée et que l'énergie offre maintenant des économies potentielles appréciables pour les managers soucieux de leur marge de profits?

*Etes-vous intéressé à*

- vous renseigner sur ce qui se fait à l'échelle de la planète en matière de conservation d'énergie?
- rencontrer d'autres hommes d'affaires aux prises avec les mêmes problèmes de contrôle des coûts d'énergie?

- entendre les points de vue des autorités gouvernementales sur la question?

*Etes-vous*

- p.d.g. (ou son bras droit)?
- coordonnateur à l'énergie?
- manager d'usine?

Alors l'invitation suivante vous est adressée:

Une conférence internationale de 2½ jours sur la conservation de l'énergie industrielle, ses réalisations et ses possibilités doit avoir lieu au

Inn on the Park  
Toronto  
les 1, 2 et 3 octobre 1979

La conférence est organisée par Energie, Mines et Ressources Canada, de concert avec l'Association des manufacturiers canadiens. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Division du Québec de l'AMC, 1080, côte du Beaver Hall, Bureau 904, Montréal, Québec, H2Z 1S8, (514) 866-7774.

# CRISE DE L'ENERGIE - OCCASIONS D'AFFAIRES

Le mercredi, 10 octobre 1979, la Chambre de commerce de Montréal organise un forum sur l'énergie, au cours duquel seront étudiés l'ampleur réelle du défi énergétique, les grands travaux projetés par les entreprises engagées dans les divers secteurs énergétiques et la contribution possible du milieu montréalais des affaires.

## **Matinée**

### **Les données du problème**

M. Georges Tough  
directeur général  
Stratégie de l'énergie et  
analyse des politiques  
Energie, Mines et  
Ressources (Ottawa)  
M. Fernand Martin  
économiste  
Université de Montréal  
M. Claude Roquet  
sous-ministre à l'énergie  
(Québec)

## **Après-midi**

### **Les grands projets et les retombées économiques**

**Électricité:**  
M. Paul Amyot  
vice-président  
Programme d'équipement  
Hydro-Québec

### **Nucléaire:**

M. Jim Donnelly  
président  
Energie atomique du  
Canada

## **Gaz:**

Me John K. Archambault  
vice-président  
Trans-Canada Pipelines

## **Pétrole:**

M. William E. Richards  
président  
Dome Petroleum

## **Déjeuner-causerie**

### **Relever le défi**

M. André Giraud (à confirmer)  
Ministre français de l'industrie et du Commerce  
Responsable du dossier énergie

**\$75**

**RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS \* AVANT LE 29 SEPTEMBRE \***  
**MME MICHELINE COMEAU — 866-2861**

**\$75**



## BRUNCH - INFORMATION



La Chambre de commerce de Montréal, en collaboration avec l'Association des manufacturiers canadiens (section Québec), organise une rencontre d'information sur l'accord-cadre de coopération économique avec les communautés européennes.

suite, en français ou en anglais, à toutes les questions qu'on lui posera, même si l'on doit dépasser la période de temps prévue.

Le nombre de places étant limité, nous vous prions de vous inscrire le plus tôt possible.

*Date:* 25 octobre 1979

*Heure:* 12h à 14h

*Endroit:* Maison du Commerce, Salle internationale, 4<sup>e</sup> étage

*Prix:* \$20.00



L'ambassadeur du Canada en poste à Bruxelles, M. Richard Tait, viendra nous entretenir de toutes ces questions d'actualité, dans une allocution intitulée *Pourquoi un accord-cadre avec l'Europe?*

Cette importante rencontre aura lieu à la Maison du Commerce, le jeudi 25 octobre prochain de 12h à 14h environ, à la Salle internationale. Le prix est de \$20.

L'exposé de l'ambassadeur sera très bref, dix à quinze minutes. M. Tait répondra en-

**Madame  
C.M. La Bissonnière**  
ENRG.

1024 est, rue MONT-ROYAL  
TEL. 526-5577  
(1929-1979)



DEP PERIODIQUES BIBLIO NATION  
1700 RUE ST-DENIS  
MONTREAL PQ H2X 3K6

Canada Post Postage paid  
Postes Canada Port payé

Bulk Third Class F-252 Montréal  
En Nombre Troisième Classe

COMMERCE MONTREAL  
La Maison du Commerce  
1080, côte du Beaver Hill  
Montréal H2Z 1Y1  
Tél. 866-2861

## Première partie de la saison 1979-1980 des déjeuners-causeries

La saison 1979-80 ouvrira le 16 octobre prochain, à l'HOTEL WINDSOR, et comprendra 23 déjeuners, dont 8 au cours de l'automne.

16 octobre

Honorable Robert René de Cotret

23 octobre

Monsieur Karel Herman Beyen

30 octobre

Monsieur Marcel Caron, c.a.

6 novembre

Monsieur Francisque Collomb

13 novembre

Monsieur Yves Corbeil

20 novembre

Monsieur Jacques Gagnon



27 novembre

Monsieur Robert Granger

4 décembre

A confirmer

### Carnets d'abonnement



Le prix d'un déjeuner-causerie sera cette année de \$11. Profitez du privilège réservé aux membres: achetez un carnet d'abonnement de 10 billets pour \$90. Encore cette année, la compagnie Pétrofina a accepté aimablement de nous frayer le coût d'impression des carnets. Nous les en remercions.

### Tirage



La compagnie CP Air offre en prime d'encouragement 2 billets d'avion aller-retour pour toute destination au Canada desservie par la compagnie, pour chaque bloc de 200 livrets vendus. Vous avez des projets pour l'hiver?

### Déjeuners-causeries - abonnement à la saison 1979-1980

Un carnet contient 10 billets et coûte \$90. Les billets achetés à l'unité coûteront \$11. Veuillez me faire parvenir \_\_\_\_\_ carnet(s) de billets pour les déjeuners-causeries de la saison 1979-1980. L'achat de \_\_\_\_\_ billets en carnet est un privilège réservé aux membres.

Nom \_\_\_\_\_ Fonction \_\_\_\_\_

Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

( ) facture ( ) ci-joint un chèque au montant de \$ \_\_\_\_\_ à l'ordre de la Chambre de commerce du district de Montréal.